



PREASEISIÚINT Uimh. 201/23

Lucsamburg, 21 Nollaig 2023

Breithiúnas na Cúirte i gCásanna Uamtha C-38/21, C-47/21 agus C-232/21 | BMW Bank agus páirtithe eile.

Níl ceart chun tarraingt siar ag tomhaltóir a dhéanann conradh léasaithe gluaisteáin gan oibleagáid é a cheannach

Ar an taobh eile, féadfaidh tomhaltóir a bhfuil comhaontú creidmheasa tugtha i gcrích aige/aici d'fhoil gluaisteán a cheannach gan a chearta agus a oibleagáidí a chur ar an eolas go cuí, féadfaidh sé tarraingt siar tráth ar bith go dtí go mbeidh faisnéis iomlán agus chruinn curtha ar fáil, ar choinníoll go ndéanfar an tarraingt siar sin roimh lánfheidhmíocht.

Soiléiríonn an Chúirt cearta tomhaltóirí i gcúrsaí léasaithe gluaisteán agus creidmheasa. I gcás conartha léasaithe gluaisteán gan oibleagáid a cheannach, ní thagann ceart chun tarraingt siar don tomhaltóir as dlí an Aontais. Ar an taobh eile, i gcás conartha creidmheasa a tugadh i gcrích d'fhoil gluaisteán a cheannach, is féidir leis an tomhaltóir, gan mí-úsáid cearta a dhéanamh, a cheart chun tarraingt siar a fheidhmiú tráth ar bith chomh fada agus nach bhfuil sé faighte iomlán agus cruinn, faisnéis maidir lena gcearta agus a n-oibleagáidí agus go bhfuil an conradh á fhorghníomhú, i.e., go hiondúil, roimh an spriocdháta aisíocaíochta deiridh.

Maíonn roinnt tomhaltóirí os comhair na Cúirte Réigiúnaí, Ravensburg (an Ghearmáin), gur tharraing siad siar go bailí ó chomhaontuithe léasaithe nó ó chomhaontuithe creidmheasa a tugadh i gcrích le baint atá nasctha le monaróirí gluaisteán (BMW Bank, Volkswagen Bank agus Audi Bank). Bhain na comhaontuithe sin, faoi seach, le gluaisteáin ar léas gan oibleagáid gluaisteán athlámhe a cheannach agus a mhaoiniú.

I gcás an chonartha léasaithe, chuaigh an tomhaltóir chuig déileálaí gluaisteán a bhí údaraithe chun faisnéis a sholáthar faoin gconradh, agus tugadh an conradh i gcrích go díreach ansin idir an tomhaltóir sin agus an banc trí bhíthin chianchumarsáide. I gcás conarthaí creidmheasa, ghníomhaigh na déileálaithe mar idirghabhálaithe do na baint.

Tharraing na tomhaltóirí sin go léir siar roinnt míonna nó fiú roinnt blianta tar éis an conradh a thabhairt i gcrích, agus rinne duine acu a cheart chun tarraingt siar a fheidhmiú, áfach, a luaithe a bhí an creidmheas aisíoctha go hiomlán. Tá siad den tuairim nár cuireadh tús leis an tréimhse tarraingthe siar 14 lá dá bhforáiltear le dlí an Aontais toisc nár cuireadh a gcearta agus a n-oibleagáidí ar an eolas go leordhóthanach agus an conradh á thabhairt i gcrích acu. Maidir leis na baint, áitíonn siad, ar aon nós, go gcaithfear tarraingt siar tar éis an oiread sin ama a bheith cáilithe mar mhí-úsáideach.

Chuir an Chúirt Réigiúnach, Ravensburg, an t-ábhar faoi bhráid na Cúirte Breithiúnais.

Rialaíonn an Chúirt **nach bhfuil ceart chun tarraingt siar ag tomhaltóir a thugann conradh léasaithe i gcrích maidir le gluaisteán a ordaítear de réir a shonraíochtaí**, ar bhonn dhlí an Aontais ^{1 2 3}, **nuair a fhorálann an**

conradh nach bhfuil oibleagáid air an gluaisteán a cheannach ag deireadh na tréimhse léasaithe. Tá feidhm aige seo fiú nuair a tugadh an conradh i gcrích i bhfad i gcéin nó lasmuigh den áitreabh gnó.

Maidir le **conarthaí creidmheasa** ⁴, tugann an Chúirt **dá haire nach gcuirtear tús leis an tréimhse tarraingthe siar 14 lá dá bhforáiltear do chonarthaí den sórt sin má bhíonn an fhaisnéis a chaithfidh an trádálaí a sholáthar agus an conradh á thabhairt i gcrích aige neamhiomlán nó míchruinn a mhéid go mbeidh tionchar aige ar mheasúnú an tomhaltóra ar mhéid a chearta agus a oibleagáidí agus ar a chinneadh an conradh a thabhairt i gcrích. I gcás den sórt sin, ní féidir feidhmiú an chirt chun tarraingt siar thar 14 lá a mheas in imthosca ar bith a bheith mí-úsáideach, fiú má tharlaíonn sé i bhfad tar éis an conradh a thabhairt i gcrích. Sonraíonn an Chúirt, áfach, **a luaithe a bheidh an conradh creidmheasa curtha i gcrích go hiomlán, nach féidir leis an tomhaltóir leas a bhaint a thuilleadh as a cheart chun tarraingt siar.****

NÓTA: Leis an tarchur chun réamhrialú, cuirtear ar chumas do chúirteanna agus binsí na mBallstát, i gcomhthéacs díospóid os a gcomhair, ceisteanna maidir le léirmhíniú ar dhlí an Aontais Eorpaigh nó bailíocht gnímh de chuid na Aontais a tharchur chun na Cúirte Breithiúnais. Ní chinneann an Chúirt Bhreithiúnais an díospóid náisiúnta. Is faoin gcúirt nó binse náisiúnta atá sé an cás a chinneadh i gcomhréir leis an mbreith ón gCúirt Bhreithiúnais. Tá an bhreith sin ina ceangal, ar an gcaoi chéanna, ar chúirteanna agus binsí náisiúnta eile a n-ardaítear saincheist chomhchosúil os a gcomhair.

Doiciméad neamhoifigiúil le húsáid ag na meáin, nach bhfuil ina cheangal ar an gCúirt Bhreithiúnais.

Foilsítear [an téacs iomlán agus, nuair is infheidhme, achoimre](#) ar na mbreithiúnais ar shuíomh gréasáin CURIA ar lá na fógartha.

Teagmhálaí preasa: Jacques Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Tá íomhánna den bhreithiúnas arna fhógairt ar [“Europe by Satellite”](#) ☎ (+32) 2 2964106.

Fanaigí i dteagmháil linn!



¹ [Treoir 2002/65/CE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2002 maidir le cianmhargaíocht seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí. Go deimhin, tá conradh léasaithe gan oibleagáid ceannach níos cosúla le conradh cíosa agus mar sin ní bhaineann sé le seirbhís airgeadais de réir bhrí na treorach.

² [Treoir 2008/48/CE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2008 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí. Go deimhin, ní bhaineann an Treoir seo le conradh léasaithe gan oibleagáid ceannaigh.

³ [Treoir 2011/83/UE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2011, a bhaineann le cearta tomhaltóirí. Go deimhin, tagann conradh léasaithe a tugadh i gcrích ar feadh tréimhse ar leith agus a bhaineann le gluaisteán a chomhlíonann sonraíochtaí an tomhaltóra faoi eisceacht don cheart chun tarraingt siar, a bhfuil sé mar aidhm aige an trádálaí a chosaint ar an mbaol nach mbeidh sé in ann an gluaisteán seo a athshannadh gan dochar suntasach eacnamaíoch a dhéanamh.

⁴ De réir bhrí Threoir 2008/48.